

theben

Linienkoppler Line Coupler

Best. Nr. 907 0 398

Theben AG

Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

Service

Tel. +49 (0) 90 01 84 32 36
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207
hotline@theben.de

Adresses, telephone numbers etc. at
www.theben.de

D

Wichtige Hinweise

Um jegliche Brandgefahr und Gefahr eines elektrischen Schlages ausschließen zu können, darf das Gerät nur von einer Elektrofachkraft entsprechend den nationalen Vorschriften und jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen angeschlossen und montiert werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Verwendung

Der Linienkoppler ermöglicht den Datenaustausch zwischen zwei getrennten EIB/KNX-Buslinien. Er sorgt auch für eine galvanische Trennung der Linien. Dadurch können beide Linien unabhängig voneinander betrieben werden. Der Linienkoppler kann als Bereichs-, Linienkoppler oder als Linienverstärker in einer Linie betrieben werden.

Gerätebeschreibung

- ① Betriebs-LED
- ② LED für Telegrammverkehr auf Primär-/Hauptlinie
- ③ LED für Telegrammverkehr auf Sekundärlinie
- ④ Busanschlussklemme für EIB-Anschluss der Primär-/Hauptlinie (Main Line)

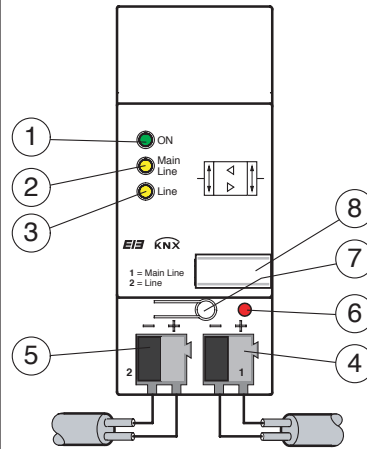
- ⑤ Busanschlussklemme für EIB-Anschluss der Sekundärlinie (Line)
- ⑥ Programmier-LED
- ⑦ Programmieraste
- ⑧ Schilderträger

Technische Daten

Betriebsspannung: Primär-/Sekundärlinie 24 V DC (21 ... 31 V DC)
Temperaturbereich: -5 °C ... +45 °C (Betrieb)
-25 °C ... +55 °C (Transport/Lagerung) bei relativer Feuchte (nicht kondensiert) 5 % ... 93 %
Schutzart: IP 20, nach EN 60529
Schutzklasse: III

Anschluss

Der elektrische Anschluss erfolgt über die Busanschlussklemmen.



Montage

Das Gerät ist geeignet zum Einbau in Verteiler oder Kleingehäuse für die Schnellbefestigung auf 35 mm-Tragschienen. Die Zugänglichkeit des Gerätes zum Betreiben, Prüfen, Besichtigen, Warten und Reparieren muss sichergestellt sein.

Inbetriebnahme

Die Vergabe der physikalischen Adresse sowie das Einstellen der Parameter erfolgt mit der Engineering Tool Software (ab Version ETS 2 V1.2a).

Bedienung und Anzeige

- ON ① leuchtet grün, wenn die Spannungsversorgung vorhanden und das Gerät betriebsbereit ist
- Main Line ② blinkt bzw. leuchtet gelb bei Telegrammverkehr auf der Primär-/Hauptlinie (übergeordnete Linie).
- Linie ③ blinkt bzw. leuchtet gelb bei Telegrammverkehr auf der Sekundärlinie (untergeordnete Linie).
- Programmier-LED ⑥ leuchtet rot, wenn das Gerät im Programmiermodus ist.

(nachdem der Programmieraste ⑦ gedrückt wurde).

Reinigung

Verschmutzte Geräte können mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Reicht dies nicht aus, kann ein mit Seifenlösung leicht angefeuchtetes Tuch benutzt werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende Mittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Schäden (z. B. durch Transport, Lagerung) dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden. Beim Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch!

GB

Important notes

To be able to eliminate all fire hazards and the risk of electric shock, the device must be connected and installed by a qualified electrician and in accordance with the national regulations and valid safety requirements. Tampering with or making modifications to the device will invalidate the guarantee.

Use of the device

The USB/1.1 USB interface enables communications between the ETS and the EIB system to be programmed. The communication between the two bus systems is represented by the EIB LED and the USB LED. The USB interface functions with the ETS 3 Engineering Tool Software or higher.

Description of the device

- ① ON LED
- ② LED for telegram traffic on primary/main line (Main Line)
- ③ LED for telegram traffic on secondary line (Line)
- ④ Bus connection terminal for EIB connection of the primary/main line (Main Line)

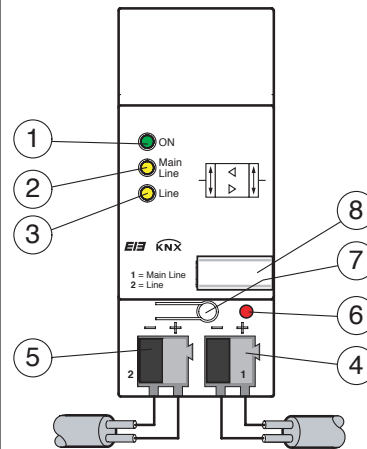
- ⑤ Bus connection terminal for EIB connection of the secondary line (Line)
- ⑥ Programming LED
- ⑦ Programming key
- ⑧ Label carrier

Technical data

Operating voltage: Primary line / secondary line 24 V DC (21 ... 31 V DC)
Temperature range: -5 °C ... +45 °C (operation)
-25 °C ... +55 °C (transport/storage) at relative humidity (no condensation) 5 % ... 93 %
Enclosure: IP 20 in accordance with EN 60529
Safety class: III

Connection

The electrical connection to the EIB is made via the Bus Connection Terminals.



Installation

The device is suitable for installation in distribution boxes or small housings for quick mounting on 35 mm support rails. The accessibility of the device for operation, testing, inspection, maintenance and repair must be ensured.

Commissioning

The physical address, the parameter settings and other configurations are set using the Engineering Tool Software ETS (from Version ETS 2 V1.2a)

Operation and display

- ON ① lights green when the power supply is available and the device is ready for operation
- Main Line ② blinks or lights yellow while telegram traffic on the primary/main line.
- Line ③ blinks or lights yellow while telegram traffic on the secondary line (subordinate line).
- Programming LED ⑥ lights red when the device is in programming mode.

(after the programming key ⑦ has been pressed).

Cleaning

Should the device become soiled, it may be cleaned with a dry cloth. If this does not suffice, a cloth lightly moistened with soap solution may be used. On no account should caustic agents or solvents be used.

Maintenance

The device is maintenance free. Should damage have occurred, e.g. due to transport or storage, no repairs should be carried out. The warranty expires if the device is opened!